

Patronat de Turisme
 MJB/csg

Data: 30/09/16

Núm. Expedient: 2 PTDT/CD/16.- CONT

Assumpte: Informar de les valoracions que es deriven de les proposicions presentades per participar en el contracte de serveis per a la traducció dels continguts de la web Costa Daurada i Terres de l'Ebre a l'anglès, francès, alemany, holandès i rus.

INFORME DE SECRETARIA

Per Decret de Presidència, amb data 14 de juliol de 2016 registrat amb el núm. 2-2016-219 es va aprovar l'expedient de contractació, mitjançant procediment obert, per l'adjudicació del contracte administratiu del servei per a la traducció dels continguts de la web Costa Daurada i Terres de l'Ebre del Patronat de Turisme de la Diputació de Tarragona a l'anglès, francès, alemany, holandès i rus.

En data 9 de setembre de 2016, i en compliment del decret de Presidència de data 6 de setembre de 2016 amb núm. de registre 2-2016-248 es van reunir els membres de la Mesa de Contractació per l'obertura dels sobres A i B.

En data 28/09/16 s'informa de les valoracions un cop aplicats els criteris d'adjudicació sotmesos a judicis de valor.

D'acord amb els antecedents i en compliment d'allò previst al Plec de Clàusules Administratives Particulars i al Plec de Prescripcions Tècniques de l'expedient 2PTDT/CD/16.- CONT en data 30/09/16 es va reunir la Mesa de contractació per l'obertura del sobre C corresponent al criteris sotmesos a regles aritmètiques.

Aplicada la formula segons l'apartat i) 1 del quadre de característiques del contracte, el resultat és el següent:

NOM LICITADOR	LOTS	PREU OFERTAT	PUNTUACIÓ
INTERPRET SOLUTIONS	Lot 1: Anglès	0,059	49,83
	Lot 2: Francès	0,059	60
	Lot 3: Alemany	0,064	51,56
	Lot 4: Holandès	0,072	60
	Lot 5: Rus	0,069	60
AB TRADUKTALIA S.L.	Lot 1: Anglès	0,049	60
	Lot 2: Francès	0,075	47,2
	Lot 3: Alemany	0,055	60

	Lot 5: Rus	0,080	51,75
ON GLOBAL LANGUAGE MARKETING	Lot 1: Anglès	0,065	45,23
	Lot 2: Francès	0,065	54,46
	Lot 3: Alemany	0,069	47,83
	Lot 4: Holandès	0,090	48
	Lot 5: Rus	0,070	59,14
VIDEOLAB, S.A.	Lot 1: Anglès	0,076	38,68
	Lot 2: Francès	0,078	45,38
	Lot 3: Alemany	0,078	42,31
	Lot 4: Holandès	0,080	54
	Lot 5: Rus	0,080	51,75
ORIGINA TRANSLATION SERVICES	Lot 1: Anglès	0,080	36,75
	Lot 4: Holandès	0,080	54
	Lot 5: Rus	0,080	51,75

La valoració global aplicats els criteris d'adjudicació és la següent:

NOM LICITADOR	LOTS	PUNTUACIÓ CRITERIS SOTMESOS A JUDICIS DE VALOR	PUNTUACIÓ CRITERIS SOTMESOS A REGLES ARITMÈTIQUES	TOTAL	MILLOR PROPOSI CIÓ
INTERPRET SOLUTIONS	Lot 1: Anglès	38	49,83	87,83	
	Lot 2: Francès	37	60	97	97
	Lot 3: Alemany	34	51,56	85,56	
	Lot 4: Holandès	20	60	80	
	Lot 5: Rus	35	60	95	95
AB TRADUKTALIA S.L.	Lot 1: Anglès	36	60	96	96
	Lot 2: Francès	35	47,2	82,2	
	Lot 3: Alemany	38	60	98	98
	Lot 5: Rus	32	51,75	83,75	
ON GLOBAL LANGUAGE MARKETING	Lot 1: Anglès	37	45,23	82,23	
	Lot 2: Francès	38	54,46	92,46	
	Lot 3: Alemany	38	47,83	85,83	
	Lot 4: Holandès	31	48	79	
	Lot 5: Rus	33	59,14	92,14	
VIDEOLAB, S.A.	Lot 1: Anglès	29	38,68	67,68	
	Lot 2: Francès	29	45,38	74,38	
	Lot 3: Alemany	18	42,31	60,31	
	Lot 4: Holandès	26	54	80	
	Lot 5: Rus	33	51,75	84,75	
ORIGINA TRANSLATION SERVICES	Lot 1: Anglès	31,5	36,75	68,25	
	Lot 4: Holandès	30,5	54	84,5	84,5
	Lot 5: Rus	32,5	51,75	84,25	

PREU D'ADJUDICACIÓ	Lot 1: Anglès	Lot 2: Francès	Lot 3: Alemany	Lot 4: Holandès	Lot 5: Rus
INTERPRET SOLUTIONS		5.900 €			
INTERPRET SOLUTIONS					6.900 €
AB TRADUKTALIA S.L.	4.900 €				
AB TRADUKTALIA S.L.			5.500 €		
ORIGINA TRANSLATION SERVICES				8.000 €	

A la vista d'aquesta valoració es proposa a la Mesa de contractació l'adjudicació d'aquest contracte a l'empresa INTERPRET SOLUTIONS pels idiomes francès i rus; a l'empresa AB TRADUKTALIA SL pels idiomes anglès i alemany i a l'empresa ORIGINA TRANSLATION SERVICES per l'holandès, per ser les ofertes més avantatjoses i que se'ls requereixi la documentació prèvia a l'adjudicació del contracte segons la clàusula catorzena del Plec de clàusules administratives del contracte.

